

Wolf
Nun bin ich dein
(Ruiz, trans. Heyse)

Langsam und sehr innig

p

Nun bin ich dein, du aller Blumen Blu-me, und sing' allein all-

p

The first system of the musical score. The vocal line is in G major, 4/4 time, starting with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are "Nun bin ich dein, du aller Blumen Blu-me, und sing' allein all-". The piano accompaniment is in G major, 4/4 time, also starting with a piano (*p*) dynamic. The piano part features a series of chords and a melodic line in the right hand, with a bass line in the left hand.

stund zu dei-nem Ruh - - me; will eif-rig sein, mich dir zu

f *ff* *p* *f*

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "stund zu dei-nem Ruh - - me; will eif-rig sein, mich dir zu". The piano accompaniment features a series of chords and a melodic line in the right hand, with a bass line in the left hand. Dynamics include *f*, *ff*, *p*, and *f*.

weiß'n und dei - - nem Dul - - der - thu - - - me. Frau, aus-er -

f *p* *f* *sf*

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "weiß'n und dei - - nem Dul - - der - thu - - - me. Frau, aus-er -". The piano accompaniment features a series of chords and a melodic line in the right hand, with a bass line in the left hand. Dynamics include *f*, *p*, *f*, and *sf*.

le-sen, zu dir steht all mein Hof-fen, mein in-nerst We-sen ist al-le-zeit dir

of-fen. Komm, mich zu lö-sen vom Fluch des Bö-

-sen, der mich so hart — be-trof-fen! Du Stern der See, du Port der Won-

-nen, von der im Weh die Wun-den Heil ge-won-nen,

eh' ich ver - geh' blick' aus der Höh. du Kö - ni - gin der

Son - - - - - nen! Nie kann ver - sie - gen die Fül - le dei - ner Gna - - - - - den;

du hilfst zum Sie - gen dem, der — mit Schmach be - la - - - - - den.

An dich sich schmie - gen, zu dei - nen Fü - ssen lie - - - - - gen

heilt al - len Harm und Scha - - den. Ich lei - - de schwer und

wohl ver - dien - te Stra - fen. Mir bangt so sehr, bald To - -

- des - schlaf zu schla - fen. Tritt du ein - her, und durch das

Meer o füh - - re mich zum Ha - - - fen.

Wolf
Die du Gott gebarst, du Reine
(Nuñez, trans Heyse)

Langsam und sehr innig

Die du Gott ge - barst, — du Rei - ne,

The first system of the musical score. The vocal line is in 3/2 time, starting with a half note 'Die', followed by a quarter note 'du', a half note 'Gott', a quarter note 'ge -', a half note 'barst,', a quarter rest, a half note 'du', a quarter note 'Rei -', and a half note 'ne,'. The piano accompaniment is in 6/4 time, featuring a complex texture of sixteenth and thirty-second notes in the right hand and sustained chords in the left hand. A piano dynamic marking 'p' is present at the beginning.

und al - - lei - ne uns ge - löst aus un - sern Ket - ten, mach mich

The second system of the musical score. The vocal line continues with 'und al - - lei - ne uns ge - löst aus un - sern Ket - ten, mach mich'. The piano accompaniment continues with similar textures. Dynamic markings include 'molto cresc.' and 'f' (forte) in the piano part.

fröh - lich, der ich wei - ne, denn nur dei - ne Huld und

The third system of the musical score. The vocal line continues with 'fröh - lich, der ich wei - ne, denn nur dei - ne Huld und'. The piano accompaniment continues with similar textures. Dynamic markings include 'p' (piano), 'f' (forte), 'mf' (mezzo-forte), and 'f' (forte) in the piano part.

Gna - de mag uns ret - - ten. Her - - - rin, ganz — zu dir mich

wen - de, dass sich en - de die - se Qual und die - ses Grau - en,

dass der Tod mich furcht - - - los fän - - de, und nicht

blen - de mich das Licht der Him - mels - au - en.

Weil du un - be - fleckt ge - bo - ren, aus - er - ko - - ren zu des

molto cresc.

ew - gen Ruh - mes Stät - ten — wie mich Lei - den auch — um -

f sf p sf

flo - ren, un - ver - lo - ren bin ich doch, willst du mich ret - - -

p f ff mf p

ten.

p dimin. pp

Wolf
Nun wandre, Maria
(Ocaña, trans. Heyse)

Langsam und ruhig

The first system of the musical score is in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment starts with a half note G3, a half note A3, and a half note B3. The lyrics 'Nun wan - dre, Ma - ri - a, nun' are written under the vocal line. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand, both marked with a piano (*p*) dynamic. The system concludes with a piano (*pp*) dynamic marking.

Nun wan - dre, Ma - ri - a, nun

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'wan - dre nur fort. Schon Krä - hen die Häh - ne und nah ist der Ort. Nun'. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand. The system concludes with a piano (*pp*) dynamic marking.

wan - dre nur fort. Schon Krä - hen die Häh - ne und nah ist der Ort. Nun

The third system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'wan - dre, Ge - lieb - te, du Klein - od mein, und bal - de wir wer - den in Beth - le - hem sein.' The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand. The system concludes with a piano (*pp*) dynamic marking.

wan - dre, Ge - lieb - te, du Klein - od mein, und bal - de wir wer - den in Beth - le - hem sein.

Dann ru - hest du fein und schlum - merst dort. Schon

krä - hen die Häh - ne und nah ist der Ort. _____ Wohl seh ich, Her - rin,

die Kraft dir schwin - den; kann dei - ne Schmer - zen ach, kaum ver - win - den.

Ge - trost! wohl fin - den wir Her - berg dort; — schon krähndie Häh - ne und

nah ist der Ort. *pp* Wär erst be-stan - den dein Stünd - lein, Ma - rie, die

gu - te Bot - schaft gut lohnt' ich sie. *(sehr zart)* Das E - se - lein hie

pp gäb' ich drum fort! Schon Krä - hen die Häh - ne, *(wie aus weiter Ferne)* komm!

nah ist der Ort. *ppp*

Wolf
Die ihr schwebet um diese Palmen
(Lope de Vega, trans. Geibel)

Ziemlich bewegt

(leise)

Die ihr schwe - - bet

pp

p

This system contains the first two measures of the piece. The vocal line begins with a whole rest followed by a half note G4, a quarter note F#4, and a quarter note E4. The piano accompaniment features a continuous eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *p* (piano).

um die-se Pal - - - men in Nacht und Wind,

This system contains measures 3 through 5. The vocal line continues with a half note D4, a half note C#4, and a whole note B3. The piano accompaniment maintains the eighth-note texture. Measure 5 includes a fermata over the vocal note B3.

ihr heil' - - gen En - gel, stil - let die Wi - pfel!

This system contains measures 6 through 8. The vocal line consists of a half note G4, a half note F#4, a quarter note E4, and a quarter rest. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. The system concludes with a double bar line.

es schlum - mert mein Kind. _____

This system contains measures 9 through 11. The vocal line begins with a half note G4, a half note F#4, and a whole note E4. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. The system ends with a double bar line.

f
Ihr Pal - men

von Beth - le - hem im Win - des - brau - sen,

wie mögt ihr heu - te so zor - nig sau - sen!

p
O rauscht nicht al - so!

schwei - - get, nei - get euch leis' und lind; _____

stil - let die Wi - pfel! es schlum - mert mein

8

Kind. _____

8

Der Him - - mels - kna - be dul - det Be -

p

pp

p

schwer - de, ach, wie so müd' er ward vom Leid der

Er - de. *p* Ach nun im Schlaf ihm lei - se ge -

sänf - tigt die Qual zer - rinnt, stil - let ihr Wi - pfel!

es schlum - mert mein Kind.

f
Grim - mi - ge

Käl - te sau - set her - nie - der, wo - mit nur deck' ich des Kind - leins

Glie - der! O all ihr En - gel, die ihr ge - flü - - - -

- - gelt wan - delt im Wind, stil - let die

Wi - pfel! es schlum - - - mert mein

pp

Kind.

pp

pp *dimin.*

ppp (ver - - klingend)

Wolf
Führ mich, Kind, nach Bethlehem
(Anon., trans. Heyse)

Ziemlich langsam

Führ mich, Kind, nach Beth - le - hem! dich, mein

(dolce) *cresc.*

Gott, dich will ich sehn. Wem ge - läng' es, wem, oh - ne dich zu

f *p*

dir zu gehn! Rütt - le mich, dass ich er - wa - che, ru - fe mich,

pp *f* *ff*

so will ich schrei - ten; gieb die Hand mir, mich zu lei - ten, dass ich auf den Weg -

mich ma - che. Dass ich schau - e Beth - le - hem, dor - ten

mei - nen Gott zu sehn. Wem ge - län - g' es, wem, oh - ne dich zu

dir zu gehn! Von der Sün - de schwe - rem Kran - ken bin ich

träg und dumpf be - klom - men. Willst du nicht zu Hül - fe kom - men,

muss ich strau - cheln, muss ich schwanken. Lei - te mich nach Beth - le -

hem, dich, mein Gott, dich will ich sehn. Wem ge - läng' es, wem,

oh - ne dich zu dir zu gehn!

Wolf
Ach, des Knaben Augen
(de Ubeda, trans. Heyse)

Sanfte Bewegung.

Ach, des Kna - ben Au - gen sind mir so schön und klar er -

p(dolce)

The first system of the musical score. It features a vocal line in G major, 6/4 time, and a piano accompaniment. The piano part begins with a *p(dolce)* marking. The lyrics are 'Ach, des Kna - ben Au - gen sind mir so schön und klar er -'.

schie - nen, und ein Et - was strahlt aus ih - nen, das mein gan - zes Herz ge -

f *p* *p*

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'schie - nen, und ein Et - was strahlt aus ih - nen, das mein gan - zes Herz ge -'. The piano accompaniment includes dynamic markings of *f*, *p*, and *p*.

winnt. (innig) Blickt' er doch mit die - sen sü - ssen Au - gen nach den

pp *p*

The third system of the musical score. The vocal line begins with 'winnt.' followed by '(innig)' and then 'Blickt' er doch mit die - sen sü - ssen Au - gen nach den'. The piano accompaniment includes dynamic markings of *pp* and *p*.

pp

mei - nen hin! sah' er dann sein Bild da - rin, — würd' er wohl mich

pp *p*

lie - bend grü - ssen. Und so geb' — ich ganz mich hin,

p *p*

sei - nen Au - gen — nur zu die - nen, denn ein Et - was strahlt aus ih - - nen,

p *f*

das mein gan - zes Herz ge - winnt.

p *pp* *pp*

Wolf
Mühevoll komm ich und beladen
(del Rio, trans. Geibel)

Sehr langsam und getragen

Mü - voll komm' ich und be - la - - den, nimm

The first system of the musical score. The vocal line is in G major, 3/4 time, with a tempo marking of 'Sehr langsam und getragen'. The piano accompaniment is in G major, 3/4 time, with a dynamic marking of *p*. The lyrics are 'Mü - voll komm' ich und be - la - - den, nimm'.

mich an - du Hort der Gna - - den! Sieh, ich komm' in Thrä - nen heiss mit de -

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'mich an - du Hort der Gna - - den! Sieh, ich komm' in Thrä - nen heiss mit de -'. The piano accompaniment features dynamic markings of *mf*, *f*, *f*, *p*, *f*, and *p*.

- mü - thi - ger Ge - ber - de, dun - - kel ganz vom Staub der Er - de.

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics '- mü - thi - ger Ge - ber - de, dun - - kel ganz vom Staub der Er - de.'. The piano accompaniment features dynamic markings of *f*, *p*, *f*, *p*, and *pp*.

Du nur schaffest, dass ich weiss - wie das Vliess der Lämmer wer - - de. Til - gen

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'Du nur schaffest, dass ich weiss - wie das Vliess der Lämmer wer - - de. Til - gen'. The piano accompaniment features dynamic markings of *p*, *mf*, *f*, *p*, *mf*, and *p*.

willst du ja den Scha - den dem, der reu - - ig dich — um - fasst, nimm denn,

Herr, von mir die Last. müh - voll komm' ich und be - la - - den.

Lass mich fleh - end vor dir knien.

dass ich ü - ber dei - - ne Füße Nar - den Duft und Thrä - nen gie - sse, gleich dem

Weib, dem du ver-zieh'n, bis die Schuld wie Rauch zer-fliesse. Der den Schä-cher du ge-la-

pp *p* *mf*

-den: „Heu-te noch in E-dens Bann wirst du sein!“

f *mf* *p* *ff*

(hingebend) O nimm mich an, nimm mich an, du Hort der Gna-

ff *p*

-den!

mf *p* *mf* *p* *pp* *pp*

Wolf
Ach, wie lang die Seele schlummert
(Anon., trans. Geibel)

Sehr getragen und schwer

Ach, wie lang die See-le schlum-mert! Zeit ist's, dass sie sich er-

p *dim.* *pp*

mun-tre. Dass man todt sie wä-h-nen dürf-te, al-so

p *cresc.*

schläft sie schwer und bang, — seit sie je-ner Rausch be-zwang — den in Sün-dengift sie

f *ff* *p* *f*

schlürfte. Doch nun ih-rer Sehn-sucht Licht blendend ihr in's Au-ge bricht:

p *(weich.)* *mf*

Zeit ist's, dass sie sich er - mun - tre. Moch - te sie gleich

p *più p* *pp* *p*

taub er - schei - nen bei der En - gel sü - ssem Chor: lauscht sie doch wohl zag empor,

p

hört sie Gott als Kind - lein wei - nen. Da nach langer Schlummernacht solch ein Tag der

p (*weich*)

Gnad' ihr lacht, Zeit ist's, dass sie sich er - mun - tre.

mf *più p* *pp*

Wolf
Herr, was trägt der Boden hier
(Anon., trans Heyse)

Sehr langsam und innig

The first system of the musical score is in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4. The piano accompaniment consists of a right hand with a melody of eighth and quarter notes, and a left hand with a bass line of eighth and quarter notes. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano) in the piano part.

Herr, was trägt der

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, a half note B4, a quarter note C5, a half note B4, a quarter note A4, and a half note G4. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano) in the piano part.

Bo - den hier, den du tränkst so bit - terlich? „Dor - nen, lie - bes

The third system concludes the piece. The vocal line has a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, a half note B4, a quarter note C5, a half note B4, a quarter note A4, and a half note G4. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *f* (forte) in the piano part. The system ends with a fermata over the final notes.

Herz, für mich, und für' dich der Blu - men Zier.“ Ach, wo

sol-che Bä-che rin - nen, wird ein Gar - ten da ge-deihn? „Ja, und wis - se!

pp

mf *p* *mf* *p* *p* *pp*

Krän - ze-lein, gar ver-schied - ne, flicht man drin - nen: O mein

pp *f*

f *p*

Herr, zu wes-sen Zier win - det man die Krän-ze? sprich! „Die von Dor - nen

p *pp*

mf *p* *f* *p* *p* *pp*

sind für mich, die von Blu - men reich' ich dir.“

pp

Wolf
Wunden trägst du mein Geliebter
(de Valdivivielso, trans. Geibel)

Langsam und mit tiefer Empfindung

Wun - den trägst du —

The first system of the musical score is in G major (one sharp) and 6/4 time. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G, a quarter note A, and a quarter note B. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. Dynamics include piano (*p*) and crescendo/decrescendo markings.

— mein Ge-lieb - ter, und sie schmer - zen dich; trüg' ich sie statt

The second system continues the musical score. The vocal line has a half rest, followed by a half note G, a quarter note A, and a quarter note B. The piano accompaniment continues with chords and a melodic line. Dynamics include piano (*p*), forte (*f*), and piano (*p*).

etwas belebter
dei - ner, ich! Herr, wer wagt' es

The third system continues the musical score. The vocal line has a half rest, followed by a half note G, a quarter note A, and a quarter note B. The piano accompaniment continues with chords and a melodic line. Dynamics include piano (*p*) and piano-piano (*pp*).

so zu fär - ben dei - ne Stirn mit Blut und Schweiß? „Die - se Ma - le

pp

mf *f* *p* *pp*

sind der Preis, dich, o See - le, zu er - wer - ben. An den Wun - den

pp

muss ich ster - ben, weil ich dich ge - liebt so heiss.“ Könnt' ich, Herr, für

f *p* *pp* (schwer) *p*

dich sie tra - gen, da es To - des - wun - den sind. „Wenn dies Leid — dich

f *pp* *p* *pp*

rührt, mein Kind, magst du Le - bens - wun - den sa - gen: ih - rer kei - ne

ward ge - schla - gen, draus für dich nicht Le - ben rinnt.“ Ach, wie mir in

Herz und Sin - nen dei - ne Qual so weh - e thut! „Här - tes noch mit

treu - em Muth trüg' ich froh, dich — zu ge - win - nen; denn nur der weiss

Erstes Zeitmaass

— recht zu min - nen, der da stirbt vor Lie - besgluth.“

Wun - den trägst du — mein Ge - lieb - ter, und sie schmer - zen

dich, trüg' ich sie statt dei - ner, ich!

dim. - pp ppp

stills